

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 77.140.50

Prosinec

**2006**

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Ploché výrobky bez povlaku a elektrolyticky pokovené zinkem nebo kombinací zinek-nikl z nízkouhlíkové oceli a z ocelí s vyšší mezí kluzu k tváření za studena - Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru | ČSN<br>EN 10131<br>42 6314 |
|---|----------------------------|

Cold rolled uncoated and zinc or zinc-nickel electrolytically coated low carbon and high yield strength steel flat products  
for cold forming - Tolerances on dimensions and shape

Produits plats laminés à froid, non revêtus ou revêtus de zinc ou de zinc-nickel par voie électrolytique, en acier  
à bas carbone et en acier à haute limite d'élasticité pour formage à froid - Tolérances sur les dimensions et sur la forme

Kaltgewalzte Flacherzeugnisse ohne Überzug und mit elektrolytischem Zink- oder Zink-Nickel-Überzug aus weichen  
Stählen sowie aus Stählen mit höherer Streckgrenze zum Kaltumformen - Grenzabmabe und Formtoleranzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10131:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10131:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10131 (42 6314) ze srpna 1995 a ruší se ČSN 42 5351 z 1983-0-25 a ČSN 42 6312 z 1983-01-18.

---

Strana 2

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 10079:1992 zavedena v ČSN EN 10079:1996 (42 0044) Hutnictví železa. Definice ocelových výrobků

Obdobné mezinárodní normy

ISO 3574:1986 Cold-reduced carbon steel sheet of commercial and drawing qualities  
(*Plechý tvářené za studena z uhlíkových ocelí běžné jakosti a pro tažení*)

JIS G 3141:1987 Cold Rolled Carbon Steel Sheet and Strip  
(*Za studena válcované plechy a pásy z uhlíkové oceli*)

ГОСТ 19904:1990 Прокат листовой холоднокатаный. Сортамент  
(*Plechý válcované za studena. Rozměry*)

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku 4.2 a k tabulkám 1, 2, 3, 4 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jan Weischera, Kladno, IČ 65253213

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Dagmar Vondrová

---

Strana 3

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| EVROPSKÁ NORMA<br>EUROPEAN STANDARD<br>NORME EUROPÉENNE<br>EUROPÄISCHE NORM | EN 10131<br><br><br>Červenec 2006 |
|---|-----------------------------------|

ICS 77.140.50  
10131:1991

Nahrazuje EN

Ploché výrobky bez povlaku a elektrolyticky pokovené zinkem  
nebo kombinací zinek-nikl z nízkouhlíkové oceli a z ocelí s vyšší mezí  
kluzu k tváření za studena - Mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru  
Cold rolled uncoated and zinc or zinc-nickel electrolytically coated low carbon  
and high yield strength steel flat products for cold forming -  
Tolerances on dimensions and shape

Produits plats laminés à froid, non revêtus  
ou revêtus de zinc ou de zinc-nickel par voie  
électrolytique, en acier à bas carbone et en  
acier  
à haute limite d'élasticité pour formage à  
froid -  
Tolérances sur les dimensions et sur la forme

Kaltgewalzte Flacherzeugnisse ohne Überzug  
und mit elektrolytischem Zink- oder Zink-  
Nickel-  
Überzug aus weichen Stählen sowie aus  
Stählen  
mit höherer Streckgrenze zum Kaltumformen  
-  
Grenzabmabe und Formtoleranzen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-06-12.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 10131:2006 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

|   |       |
|---|-------|
| .....   | 5     |
| <b>1</b> Předmět<br>normy                                   | ..... |
| ..  | 6     |
| <b>2</b> Citované normativní<br>dokumenty.....              | 6     |
| <b>3</b> Termíny a<br>definice                              | ..... |
| .....   | 6     |
| <b>4</b><br>Označení  | ..... |
| .....   | 6     |
| <b>5</b> Způsob<br>dodávání                                 | ..... |
| .....   | 7     |
| <b>6</b> Mezní úchytky<br>tloušťky                          | ..... |
| .....   | 7     |
| <b>7</b> Mezní úchytky<br>šířky                             | ..... |
| .....   | 9     |
| <b>7.1</b><br>Všeobecně                                     | ..... |
| .....   | 9     |
| <b>7.2</b> Plech a široký<br>pás                            | ..... |
| .....   | 9     |
| <b>7.3</b> Podélně dělený široký pás šířky < 600<br>mm..... | 10    |
| <b>8</b> Mezní úchytky<br>délky                             | ..... |
| .....   | 10    |
| <b>9</b> Mezní úchytky<br>rovinnosti                        | ..... |
| .....   | 10    |

## 9.1

Všeobecně

..... 10

**9.2** Oceli s předepsanou mezí kluzu  $R_e < 260$   
MPa..... 10

**9.3** Oceli s předepsanou mezí kluzu  $260 \text{ MPa} \leq R_e < 340$   
MPa..... 11

**9.4** Oceli s předepsanou mezí kluzu  $R_e \geq 340$   
MPa..... 11

**10** Úchylky  
kolmosti

.....  
11

**11** Úchylka přímosti  
hran.....  
11

**12** Překrývání  
rozměrů

..... 12

Strana 5

---

### Předmluva

Tento dokument (EN 10131:2006) byl připraven technickou komisí ECISS/TC 13 „Ploché výrobky bez povlaku válcované za studena z hlubokotažných nelegovaných ocelí k tváření za studena“, jejíž sekretariát zajišťuje IBN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do ledna 2007.

Tento dokument nahrazuje EN 10131:1991.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro ploché výrobky válcované za studena bez povlaku elektrolyticky pozinkované nebo pokovené zinek-nikl z nízkouhlíkových (hlubokotažných) ocelí a z ocelí s vyšší mezí kluzu pro tváření za studena, tloušťky <sup>3</sup> 0,35 mm a pokud nebylo při objednávání dohodnuto jinak  $\leq$  3 mm, dodávané v plechu, širokém pásu, podélně děleném širokém pásu, pruzích z podélně děleného širokého pásu nebo plechu. Příslušné normy jsou EN 10130, EN 10152, EN 10271, EN 10209, EN 10268, prEN 10336 a prEN 10338.

Tato norma neplatí pro úzký pás válcovaný za studena (válcované šířky < 600 mm) nebo pro ploché za studena válcované výrobky, pro které jsou vlastní normy, například následující:

- za studena válcovaný izotropní plech a pás pro elektrotechniku (EN 10106);
- nelegovaný a legovaný za studena válcovaný plech a pás pro elektrotechniku bez závěrečného žíhání (EN 10341);
- plech pocínovaný a ECCS (*elektrolyticky speciálně pochromované výrobky*) (EN 10202);
- černý plech ve svitcích (EN 10205);
- za studena válcovaný úzký pás bez povlaku z nelegované nízkouhlíkaté (*hlubokotažné*) oceli pro tváření za studena (EN 10139).

---

**-- Vynechaný text --**